

2. *призывает* государства-члены обмениваться своим опытом и информацией в отношении принимаемых мер по обеспечению эффективной защиты свидетелей, которые участвуют в уголовном процессе в связи с транснациональными и внутригосударственными организованными преступлениями, а также защиты их родственников и других близких им лиц;

3. *просит* Генерального секретаря, в рамках деятельности по оказанию технической помощи, уделять особое внимание вопросам защиты свидетелей, с тем чтобы государства-члены могли создавать эффективные программы защиты свидетелей;

4. *просит также* Генерального секретаря, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов по регулярному бюджету Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности⁴³, созвать совещание межправительственной группы экспертов открытого состава, отражающего справедливое географическое представительство и разнообразие правовых систем, для обмена опытом и разработки предложений и рекомендаций по вопросам защиты свидетелей и поощрения их участия в судебном процессе, принимая во внимание текущую работу в этой области.

*36-е пленарное заседание
22 июля 2005 года*

2005/17

Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной организованной преступностью

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 55/25 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 2000 года, которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

ссылаясь также на резолюцию 55/255 Генеральной Ассамблеи от 31 мая 2001 года, в которой она приняла Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 59/157 от 20 декабря 2004 года, озаглавленную «Международное сотрудничество в борьбе против транснациональной организованной преступности: помощь государ-

⁴³ Эта новая формулировка не обеспечивает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

ствам в создании потенциала с целью содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней», и 59/159 от 20 декабря 2004 года, озаглавленную «Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества»,

вновь подтверждая свою глубокую озабоченность воздействием транснациональной организованной преступности на политическую, социальную и экономическую стабильность и развитие обществ,

вновь подтверждая, что принятие Конвенции и протоколов к ней является значительным шагом в развитии международного уголовного права и что они являются важными инструментами для эффективного международного сотрудничества, включая региональное и субрегиональное сотрудничество, в борьбе с транснациональной организованной преступностью,

принимая к сведению предложения Генерального секретаря об укреплении Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, содержащиеся в его докладе, озаглавленном «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех»⁴⁴,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколах к ней⁴⁵;

2. *приветствует* вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁶, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁷, Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁸, и Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁹;

3. *отмечает*, что первая сессия Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности состоялась в Вене 28 июня — 9 июля 2004 года, и ожидает проведения второй сессии Конференции Участников в Вене 10–21 октября 2005 года;

4. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за его работу по содействию рати-

⁴⁴ A/59/2005.

⁴⁵ E/CN.15/2005/6.

⁴⁶ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

⁴⁷ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

⁴⁸ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение III.

⁴⁹ Резолюция 55/255 Генеральной Ассамблеи, приложение.

фикации Конвенции и протоколов к ней, в том числе, в частности, за подготовку руководств для законодательных органов, призванных содействовать ратификации и последующему осуществлению этих документов, и предлагает Управлению обеспечить максимально широкое распространение этих руководств для законодательных органов;

5. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие региональные организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, рассмотреть в максимально короткие сроки вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, или присоединении к ним;

6. *настоятельно призывает также* все государства и соответствующие региональные организации экономической интеграции принять все необходимые меры для укрепления международного сотрудничества, включая региональное и субрегиональное сотрудничество, в вопросах уголовного правосудия, особенно в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи, в соответствии с их международными обязательствами;

7. *приветствует* финансовую поддержку, оказанную рядом доноров в целях содействия вступлению в силу и осуществлению Конвенции и протоколов к ней, и призывает государства-члены вносить достаточные добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также взносы для непосредственной поддержки деятельности и проектов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в том числе в форме взносов для институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в целях оказания развивающимся странам и странам с переходной экономикой технической помощи в осуществлении этих международно-правовых документов;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсами, необходимыми для того, чтобы оно могло эффективным образом содействовать осуществлению Конвенции и протоколов к ней и в соответствии со своим мандатом выполнять функции секретариата Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, опираясь на опыт, накопленный в ходе подготовки руководств для законодательных органов, провести консультации с Конференцией Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в отношении подготовки пособий и других средств для содействия осуществлению Конвенции и протоколов к ней;

10. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов по регулярному бюджету Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступно-

сти⁵⁰ продолжать оказывать государствам, по их просьбе, помощь в создании потенциала в области ратификации, а также осуществления Конвенции и протоколов к ней, в частности, на основе международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, включая выдачу и взаимную правовую помощь;

11. *просит* Генерального секретаря препроводить ей доклады Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

12. *просит также* Генерального секретаря сообщить об осуществлении настоящей резолюции в его докладе о работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии.

36-е пленарное заседание
22 июля 2005 года

2005/18

Борьба с коррупцией: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия вступлению в силу и последующему осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен воздействием коррупции на политическую, социальную и экономическую стабильность и развитие обществ,

памятуя о том, что предупреждение коррупции и борьба с ней являются общей и совместной обязанностью международного сообщества, требующей сотрудничества на двустороннем и многостороннем уровнях,

памятуя также о том, что предупреждение и искоренение коррупции — это обязанность всех государств и что для обеспечения эффективности своих усилий по предупреждению коррупции и борьбе с ней они должны сотрудничать друг с другом, при поддержке и участии отдельных лиц и групп за пределами государственного сектора, таких, как гражданское общество, неправительственные организации и организации, функционирующие на базе общин,

вновь подтверждая свою поддержку и приверженность целям Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности целям, изложенным в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века⁵¹,

ссылаясь на резолюцию 58/4 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 2003 года, в которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и настоятельно призвала все государства и компетент-

⁵⁰ Эта новая формулировка не обеспечивает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

⁵¹ Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.